

## 外国人相談窓口

日進市からの委託を受けて、市役所を訪れた在住外国人のサポートや日常生活情報の提供及び相談などを行っています。

## Consultation service

Under the auspices of the Nisshin City, we will assist foreigners visiting Nisshin City Hall, give them daily information and provide them with consultation services.

### 国際交流ボランティア活動に興味のある方、是非ご連絡ください！

ボランティア活動の経験者、未経験者を問わず、外国人の方々との交流・支援をしたいと思っていらっしゃる方々の積極的な参加をお待ちしています。

連絡先：国際交流協会事務局  
TEL. 0561-73-1131

If you are interested in international exchange volunteer activities, please contact us! Regardless of experience in volunteer activities, we welcome anyone who is interested in interaction and support of foreigners. Please join us!

Contact: Nisshin International Association  
0561-73-1131  
We are looking forward to seeing you!

## 入会のご案内

市民の皆さんが主役となる国際交流の輪を広げるために、日進市国際交流協会では会員を募集しています。

●会費	個人	年額1口	2,000円
	学生	年額1口	1,000円
	団体	年額1口	5,000円
	法人	年額1口	10,000円

## Welcome to Membership

NIA is eager to recruit new members, whom it hopes will play an important role in helping to expand the wave of international exchange in Nisshin City

- Annual membership dues:
- Individual 2,000 yen
  - Student 1,000 yen
  - Organization 5,000 yen
  - Company 10,000 yen

Voluntary financial contributions over the fixed amount of annual dues are welcomed, and will be put to use to help realize the goals of NIA.

## 日進市国際交流協会

NISSHIN INTERNATIONAL ASSOCIATION

〒470-0122 日進市蟹甲町中島277-1

にぎわい交流館内

TEL・FAX 0561-73-1131

URL <http://www.me.ccnw.ne.jp/nia-nisshin/>



## 日進市国際交流協会

## NISSHIN INTERNATIONAL ASSOCIATION

SINCE 1992



## 目的

日進市国際交流協会は、グローバルな国際化時代に対応し、地域住民の異文化理解と国際交流活動を推進するとともに、日進市在住の外国人の皆様との「多文化共生社会」の創造ならびに国境を越えた地域レベルにおける国際的連携・協力関係の構築も視野に入れながら活動を進めています。

## Goals of NIA

With the advent of globalization, NIA, the Nisshin International Association, aims to increase citizens' understanding of different cultures by promoting international exchange activities. Further, we intend to expand our activities to create "a harmonious, multicultural society" that includes all foreign residents in Nisshin and to develop grassroots-based international partnerships.



日進市国際交流協会事務局（にぎわい交流館2F）

## 主な活動

### ■各種語学講座

気軽に外国語の学習に参加出来る語学講座を開催しています。

### ■通訳・翻訳事業

日進市の委託を受け市内在住・在勤の外国人向けに、広報「にっしん」の翻訳をしています。その他、通訳翻訳業務を行います。

### ■にほんご教室

在住外国人のための日本語教室を開催し、地域の国際交流に貢献します。

### ■ホームステイ・ホームビジット

外国人を家庭へ迎え入れ、日常生活の体験を通して、日本の習慣や文化を理解してもらう機会を提供します。

### ■イベント

年間を通して、在住外国人との多文化共生を考えながら、行事を企画します。

### ■子どものための国際理解教室

学校訪問や国際理解教室を開催し、異文化への理解を深める活動をしています。

### ■広報

NIA ニュース（日進市全戸配布）、ニュースレター（会員向け）の発行をします。  
NIA ホームページの維持管理をしています。

## Main activities

### ■ Various language classes

NIA will hold language classes that citizens can take part in freely.

### ■ Interpreting and translating

Under the auspices of Nisshin City government, we will translate "Nisshin News" for the convenience of foreigners living and working in Nisshin. We will also engage in translating and interpreting.

### ■ Japanese language classes

NIA will hold Japanese classes for foreigners.

### ■ Home-stays and home-visits

We, Nisshin Citizens, welcome foreigners into our homes to give them opportunities to experience Japanese daily life, and, thereby, to better understand Japanese customs and culture.

### ■ Events

NIA will organize various annual events so as to provide good opportunities to learn how to live more harmoniously with people of other countries and cultures.

### ■ Classes for children to help them better understand people from other countries and cultures

NIA members will visit schools and hold "international understanding classes" to deepen children's understanding and appreciation of the cultures and customs of people in/from other countries.

### ■ Newsletter

NIA members will publish the *NIA News* (for all the residents in Nisshin) and *NIA Newsletter* (for NIA members). We will maintain a website to provide up-to-date information concerning the international residents of Nisshin.